

REGULAR CALENDAR

February 3, 2022

HOUSE OF REPRESENTATIVES

REPORT OF COMMITTEE

**The Majority of the Committee on Election Law to
which was referred HB 1442-FN,**

**AN ACT relative to access to election and voter
information. Having considered the same, report the
same with the following resolution: RESOLVED, that it
is INEXPEDIENT TO LEGISLATE.**

Rep. Ross Berry

FOR THE MAJORITY OF THE COMMITTEE

**MAJORITY
COMMITTEE REPORT**

Committee:	Election Law
Bill Number:	HB 1442-FN
Title:	relative to access to election and voter information.
Date:	February 3, 2022
Consent Calendar:	REGULAR
Recommendation:	INEXPEDIENT TO LEGISLATE

STATEMENT OF INTENT

As amended, this bill requires municipalities to prepare election instructions and ballots in up to three languages other than English provided that more than 3% of the population frequently speaks another language other than English. While that data does not readily exist (not in terms of fluency, but most frequently spoken language), the US Census does track the voting age population that “Do Not Speak English Well” when applying an existing Federal requirement for multilingual ballot instructions and ballots under Section 203 of the Voting Rights Act. Section 203 applies a similar standard of 5% for all states, including New Hampshire. When applying this methodology to the sponsor’s bill and looking at the census data for those who “Do Not Speak English Well”, not a single municipality in the State of New Hampshire would qualify for the existing 5% threshold and the sponsor was unaware of any that would qualify for the 3% threshold. The committee had concerns about whether the bill identification of “frequently speaks” would mean population or voting eligible population, and what the costs of printing different ballots and instructions as well as finding qualified translators for the hypothetical languages, might be.

Vote 11-9.

Rep. Ross Berry
FOR THE MAJORITY

Original: House Clerk
Cc: Committee Bill File

REGULAR CALENDAR

Election Law

HB 1442-FN, relative to access to election and voter information. **MAJORITY: INEXPEDIENT TO LEGISLATE. MINORITY: REFER FOR INTERIM STUDY.**

Rep. Ross Berry for the **Majority** of Election Law. As amended, this bill requires municipalities to prepare election instructions and ballots in up to three languages other than English provided that more than 3% of the population frequently speaks another language other than English. While that data does not readily exist (not in terms of fluency, but most frequently spoken language), the US Census does track the voting age population that “Do Not Speak English Well” when applying an existing Federal requirement for multilingual ballot instructions and ballots under Section 203 of the Voting Rights Act. Section 203 applies a similar standard of 5% for all states, including New Hampshire. When applying this methodology to the sponsor’s bill and looking at the census data for those who “Do Not Speak English Well”, not a single municipality in the State of New Hampshire would qualify for the existing 5% threshold and the sponsor was unaware of any that would qualify for the 3% threshold. The committee had concerns about whether the bill identification of “frequently speaks” would mean population or voting eligible population, and what the costs of printing different ballots and instructions as well as finding qualified translators for the hypothetical languages, might be. **Vote 11-9.**

Original: House Clerk

Cc: Committee Bill File

REGULAR CALENDAR

February 3, 2022

HOUSE OF REPRESENTATIVES

REPORT OF COMMITTEE

**The Minority of the Committee on Election Law to
which was referred HB 1442-FN,**

**AN ACT relative to access to election and voter
information. Having considered the same, and being
unable to agree with the Majority, report with the
recommendation that the bill be REFERRED FOR
INTERIM STUDY.**

Rep. Connie Lane

FOR THE MINORITY OF THE COMMITTEE

**MINORITY
COMMITTEE REPORT**

Committee:	Election Law
Bill Number:	HB 1442-FN
Title:	relative to access to election and voter information.
Date:	February 3, 2022
Consent Calendar:	REGULAR
Recommendation:	REFER FOR INTERIM STUDY

STATEMENT OF INTENT

The minority recognizes that the bill needs more research and revisions and feels that a study committee could resolve these issues. As the population of New Hampshire becomes more diverse, we need to begin preparing our ballots and election instructions in the languages widely spoken in the community, as well as in English. The reading level of the election instructions and same day registration forms is above that required for the citizenship test. Having these available in the voter's first language will improve access to voting and prepare New Hampshire for compliance with the federal Help America Vote Act, which will require that ballots and election materials be prepared in those languages that are spoken by 5% of the total voting age population in a district.

Rep. Connie Lane
FOR THE MINORITY

Original: House Clerk
Cc: Committee Bill File

REGULAR CALENDAR

Election Law

HB 1442-FN, relative to access to election and voter information. **REFER FOR INTERIM STUDY.** Rep. Connie Lane for the **Minority** of Election Law. The minority recognizes that the bill needs more research and revisions and feels that a study committee could resolve these issues. As the population of New Hampshire becomes more diverse, we need to begin preparing our ballots and election instructions in the languages widely spoken in the community, as well as in English. The reading level of the election instructions and same day registration forms is above that required for the citizenship test. Having these available in the voter's first language will improve access to voting and prepare New Hampshire for compliance with the federal Help America Vote Act, which will require that ballots and election materials be prepared in those languages that are spoken by 5% of the total voting age population in a district.

Original: House Clerk

Cc: Committee Bill File

HOUSE COMMITTEE ON ELECTION LAW

EXECUTIVE SESSION on HB 1442-FN

BILL TITLE: relative to access to election and voter information.

DATE: February 3, 2022

LOB ROOM: 306-308

MOTIONS: OUGHT TO PASS WITH AMENDMENT

Moved by Rep. Berry Seconded by Rep. Hayward AM Vote: 20-0

Amendment # 2022-0160h

Moved by Rep. Bergeron Seconded by Rep. Lane Vote: 9-11

MOTIONS: INEXPEDIENT TO LEGISLATE

Moved by Rep. Berry Seconded by Rep. Hayward Vote: 11-9

CONSENT CALENDAR: NO

Statement of Intent: Refer to Committee Report

Respectfully submitted,

Rep Natalie Wells, Clerk



2021 SESSION

Election Law

Bill #: 1442 Motion: ITL AM #: _____ Exec Session Date: 2-3-22

<u>Members</u>	<u>YEAS</u>	<u>Nays</u>	<u>NV</u>
Griffin, Barbara J. Chairman	✓		
MacDonald, Wayne D. Vice Chairman	✓		
Prudhomme-O'Brien, Katherine J.	✓		
Sweeney, Joe	✓		
Hayward, Peter T.	✓		
Mooney, Maureen C. <i>Alexander</i>	✓		
Torosian, Peter E.	✓		
Berry, Ross	✓		
Groen, Fenton	✓		
Qualey, James R.	✓		
Wells, Natalie J. Clerk	✓		
Cote, David E. <i>Will</i>		✓	
Ward, Gerald W.R.		✓	
Bergeron, Paul R.		✓	
Sandler, Catt <i>Murray</i>		✓	
Hamer, Heidi M.		✓	
Lane, Connie B.		✓	
Freitas, Mary C.		✓	
Hamblet, Joan L.		✓	
Muirhead, Russell		✓	
TOTAL VOTE:	11	9	



2021 SESSION

Election Law

Bill #: HB1442 Motion: OTPA AM #: 2022-160H. Exec Session Date: 2-3-22

<u>Members</u>	<u>YEAS</u>	<u>Nays</u>	<u>NV</u>
Griffin, Barbara J. Chairman	1	✓	
MacDonald, Wayne D. Vice Chairman		✓	
Prudhomme-O'Brien, Katherine J.		✓	
Sweeney, Joe		✓	
Hayward, Peter T.		✓	
Mooney, Maureen E. Joe Alexander		✓	
Torosian, Peter E.		✓	
Berry, Ross		✓	
Groen, Fenton		✓	
Qualey, James R.		✓	
Wells, Natalie J. Clerk		✓	
Cote, David E. Matt Wilhelm	✓		
Ward, Gerald W.R.	✓		
Bergeron, Paul R.	✓		
Sandler, Catt Megan Murray	✓		
Hamer, Heidi M.	✓		
Lane, Connie B.	✓		
Freitas, Mary C.	✓		
Hamblet, Joan L.	✓		
Muirhead, Russell	✓		
TOTAL VOTE:	9	11	



2021 SESSION

Election Law

HB Bill #: 1442 Motion: OTP AM# 2022-1604 Exec Session Date: 2-3-22

<u>Members</u>	<u>YEAS</u>	<u>Nays</u>	<u>NV</u>
Griffin, Barbara J. Chairman			
MacDonald, Wayne D. Vice Chairman	✓		
Prudhomme-O'Brien, Katherine J.	✓		
Sweeney, Joe	✓		
Hayward, Peter T.	✓		
Mooney, Maureen C. <i>Joe Alexander</i>	✓		
Torosian, Peter E.	✓		
Berry, Ross	✓		
Groen, Fenton	✓		
Qualey, James R.	✓		
Wells, Natalie J. Clerk	✓		
Cote, David E. <i>Matt Wilhelm</i>	✓		
Ward, Gerald W.R.	✓		
Bergeron, Paul R.	✓		
Sandler, Catt <i>Megan Murray</i>	✓		
Hamer, Heidi M.	✓		
Lane, Connie B.	✓		
Freitas, Mary C.	✓		
Hamblet, Joan L.	✓		
Muirhead, Russell	✓		
TOTAL VOTE:	20	0	

Amendment to HB 1442-FN

1 Amend the title of the bill by replacing it with the following:

2

3 **AN ACT** requiring election materials to be printed in multiple languages.

4

5 Amend the bill by replacing all after the enacting clause with the following:

6

7 **1 New Section; Preparation of Voting Materials; General Provisions; Multiple Languages**
8 **Required.** Amend RSA 656 by inserting after section 2 the following new section:

9 **656:2-a Materials to be Printed in Multiple Languages.** Any election instructions and ballots
10 shall be printed in up to 3 languages, including English. The languages used shall be determined by
11 each municipality based on the most frequent languages spoken in the municipality other than
12 English. If a municipality does not have another language spoken by more than 3 percent of the
13 population, ballot instructions may remain in English only. Municipalities shall notify the secretary
14 of state at least 90 days before an election which languages shall be printed.

15 **2 New Paragraph; Official State Language; Exceptions.** Amend RSA 3-C:2 by inserting after
16 paragraph VII the following new paragraph:

17 **VIII.** To the production of election instructions or ballots created pursuant to RSA 656:2-a.

18 **3 Effective Date.** This act shall take effect 60 days after its passage.

2022-0160h

AMENDED ANALYSIS

This bill provides that any election instructions or ballots shall be printed in up to 3 languages, including English.

UNAPPROVED

HOUSE COMMITTEE ON ELECTION LAW

PUBLIC HEARING ON HB 1442-FN

BILL TITLE: relative to access to election and voter information.

DATE: January 19, 2022

LOB ROOM: 306 **Time Public Hearing Called to Order:** 1:30pm

Time Adjourned: 2:05pm

Committee Members: Reps. B. Griffin, W. MacDonald, Wells, Prudhomme-O'Brien, Sweeney, Hayward, Torosian, Berry, Groen, Qualey, Alexander Jr., Cote, Ward, Bergeron, Sandler, Hamer, Lane, Freitas, Hamblet and Muirhead

Bill Sponsors:
Rep. Espitia

TESTIMONY

* Use asterisk if written testimony and/or amendments are submitted.

Rep. M. Espitia

- Sponsor of the bill
- The original bill specifically talks about check lists.
- Now has Amendment which is intent of bill
- Instructions up to 3 different languages and English.
- If 3% spoke different languages.
- Nashua second language is Spanish which would trigger the clerk to provide to SOS due to diverse population
- Serious look at Amendment 22-2504

Rep. Alexander

- Okay to ask question on Amendment
- I speak Spanish - doesn't say 3%
- A look at Census of language information
- Nothing says 3 languages are not English, a good question - I don't perceive that happening

Rep Hayward

- Headers - directions fairly simple to explain Warrant Articles, charters
- Question: How do you feel this would be approved:
- Answer: Translators - If 3% or more, 90 days notice, find right translators

Rep. Berry

- Question: Would you be open to an Amendment, eg. Hispanic in Houston, some people are bilingual English and Spanish, don't need to be counted.
- Answer: Were looking at Primary language
- If you're open to Amending it, I'm open"

Rep. Alexander

- Specific language
- Question: Cost of translator to be picked up by State?
- Answer: Good? goes down professional translation for legal professions. Cost to be with SOS, not sure

Rep. Berry

- Questions: Printing of Ballot - Charter Amend Manchester
- Length of different languages could be an issue
- If it moves this "bubble" could create - might be SOS?
- Answer: Valid? Other states are translated, pick up from other states.

Rep. Torosian

- Question: You said 9% of nation speak Spanish. What is being done now?
- Answer: It depends on voting location, not a uniform, discretion of town - city clerks.

Rep. Griffin

- Would you believe translators are not easy, In that regard, court translators are sworn under oaths.
- Not sure how you'd certify their translating.
- Local ballots are (the) responsibility of municipalities and assume cost.
- Question: How did you come up with 3% Federal HAVA does 5%?
- Answer: You're right with translations, but getting certified could be tough. I chose 3% was "right size"

Rep. Prudhomme-O'Brien

- Question: On 9% in Nashua speak Spanish - What % of Spanish exclusively, only speaking Spanish?
- Answer: I don't know top of my head. There are folks don't need to change

Russen Chester

- Opposed to bill
- On onset based on Original 1442, Concerns I have, what 3 languages, taken from Census - with definition citizen, non-citizen problem for me.
- Town Bedford Ballot instruction themselves are available in every language
- Translators hard to find, expensive - there could be own ideas. Generate information from Census not appropriate.

Chau Kelley

- Go to DOJ website, don't see American flag
- If this comes into play?
- Doesn't matter who pays taxpayers.
- Certify translators vs. translators who don't control
- Ask you oppose - don't create problem

Suzanne Corby - Welcome to Manchester - organization

- Supports bill
- Feels win - win milestone becomes citizen and right to vote
- We took information printed in English, 5 other languages well received.
- Used by candidates and citizens to vote

Rep. Torosian

- Question: What's the process clerks in Manchester have to be approved by SOS?
- Answer: Made request in 2016, denied but not enough time

Respectfully submitted,

Rep. Natalie Wells

House Remote Testify

Election Law Committee Testify List for Bill HB1442 on 2022-01-19

Support: 126 Oppose: 6 Neutral: 0 Total to Testify: 0

[Export to Excel](#)

<u>Name</u>	<u>City, State</u> <u>Email Address</u>	<u>Title</u>	<u>Representing</u>	<u>Position</u>	<u>Testifying</u>	<u>Non-Germane</u>	<u>Signed Up</u>
Hodgkins, Russell	Amherst, NH hodgkins_russ@yahoo.com	A Member of the Public	Myself	Oppose	No	No	1/14/2022 3:09 PM
kirsch, walter	warner, NH kirschwalterf@yahoo.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/15/2022 10:18 AM
Tentarelli, Liz	Newbury, NH liz6@kenliz.net	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/15/2022 11:08 AM
Hamer, Gary	Manchester, NH ghamer@mansd.org	An Elected Official	Myself	Support	No	No	1/16/2022 8:31 AM
Glass, Jonathan	Cornish, NH jglass1063@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/16/2022 9:27 AM
Kudlik, Cindy	Grafton, NH CindyKudlik@protonmail.com	An Elected Official	Myself	Oppose	No	No	1/16/2022 10:07 AM
Filler, Michael	Barrington, NH mefiller@hotmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/16/2022 4:06 PM
Coughlin, Cynthia	Merrimack, NH coughlin29@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/16/2022 4:19 PM
Andrews, David	Chichester, NH davidandrewsnh@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/16/2022 4:29 PM
Smart, Rick	Dover, NH Richardsmart@comcast.net	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/16/2022 6:21 PM
thompson, julia	durham, NH maple371@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/16/2022 7:28 PM
Verschueren, Jim	Dover, NH jd.verschueren@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/16/2022 9:52 PM
Burdett, Mary	Milford, NH maryburdett@comcast.net	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/17/2022 7:18 AM

Wazir, Safiya	Concord, NH S.wazir@leg.state.nh.us	An Elected Official	Myself and my constituents	Support	No	No	1/17/2022 7:20 AM
Fenner-Lukaitis, Elizabeth	Warner, NH glukaitis@mcttelecom.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/17/2022 7:22 AM
farnum, Ellen	Tamworth, NH ellenlynnfarnum@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Oppose	No	No	1/17/2022 8:20 AM
Dewey, Karen	NEWPORT, NH pkdewey@comcast.net	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/17/2022 10:33 AM
QUISUMBING-KING, Cora	Dover, NH coraq@comcast.net	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/17/2022 11:18 AM
Lindpaintner, Lyn	Concord, NH lynlin@bluewin.ch	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/17/2022 11:35 AM
Blanchard, Sandra	Loudon, NH sandyblanchard3@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/17/2022 11:46 AM
Torpey, Jeanne	Concord, NH jtorp51@comcast.net	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/17/2022 12:33 PM
Burr, Emily	Canterbury, NH revemilyburr@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/17/2022 1:20 PM
Hayward, Marcia	Laconia, NH mjhayward131@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/17/2022 1:22 PM
Oxenham, Lee	Plainfield, NH leexenham@comcast.net	An Elected Official	Myself	Support	No	No	1/17/2022 1:34 PM
Dodge, corinne	Derry, NH corinnedodge@hotmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/17/2022 2:53 PM
Schissel, Mary	Newport, NH schissell@comcast.net	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/17/2022 2:54 PM
ward, janet	Contoocook, NH 03229, NH jwardnh@comcast.net	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/17/2022 3:06 PM
Hatcher, Phil	Dover, NH phil.hatcher@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/17/2022 3:18 PM
Potter, Christopher	Manchester, NH cpotter@mansd.org	An Elected Official	Myself	Support	No	No	1/17/2022 4:09 PM
Thomas, William	Auburn, NH nhvfp@comcast.net	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/17/2022 4:12 PM
Casino, Joanne	Concord, NH joannecasino@comcast.net	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/17/2022 5:03 PM

Cotton, Bev	Weare, NH bevcott@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/17/2022 5:09 PM
Dontonville, Roger	Enfield, NH rdontonville@gmail.com	An Elected Official	Myself	Support	No	No	1/17/2022 5:27 PM
Ballentine, John	Nashua, NH mikeb@btine.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/17/2022 5:27 PM
Faulkner, Anne	Keene, NH annefaulkner62@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/17/2022 7:30 PM
Dontonville, Anne	Enfield, NH Ardontonville@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/17/2022 7:44 PM
Corell, Elizabeth	Concord, NH Elizabeth.j.corell@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/17/2022 7:48 PM
Polizos, Andrea	Harrisville, NH sundog.ap@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/17/2022 7:54 PM
Garland, Ann	LEBANON, NH annhgarland@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/17/2022 8:14 PM
Farina, Susan	Nashua, NH suef60@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Oppose	No	No	1/17/2022 8:20 PM
White, Jeanmarie	Alton Bay, NH jeanawhite1@comcast.net	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/17/2022 8:25 PM
Coon, Kate	Peterborough, NH kate2coon@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/17/2022 8:34 PM
House, Don	Belmont, NH donhouse@metrocast.net	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/17/2022 9:25 PM
Oxenham, Evan	Plainfield, NH evan.oxenham@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/17/2022 9:37 PM
Damon, Claudia	Concord, NH cordsdamon@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/17/2022 9:49 PM
Vincent, Laura	Loudon, NH lvlauravincen5@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/17/2022 10:01 PM
Woods, Renia	Bow, NH renia.woods1@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 3:33 AM
Saum, Judith	Rumney, NH judithsaum@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 5:45 AM
Desmarais, Doreen	Northwood, NH doreend@netzero.net	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 6:54 AM

Clark, Denise	Milford, NH denise.m.clark03055@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 8:08 AM
Reed, Barbara	North Swanzey, NH BDRreed74@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 9:04 AM
Findley, Sally	Grantham, NH findley.sc@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 9:29 AM
Terwilliger, Linda	Gilford, NH lindaterwilliger364@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 10:17 AM
Cecchetti, Lynda	Strafford, NH lcecc92017@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 10:32 AM
Cuff, JoEllen	Stratham, NH applebug2@msn.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 10:38 AM
Istel, Claudia	Acworth, NH cistel79@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 10:40 AM
Erickson, Amy	Wolfeboro, NH ableacres@outlook.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 11:06 AM
Bergevin, Leslie	Loudon, NH Leslie.bergevin@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 11:13 AM
Burnap, Linda	Wolfeboro, NH 54able@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 11:32 AM
Doherty, David	Pembroke, NH ddoherty0845@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 11:35 AM
Clafin, Kyri	Concord, NH kyriclafin@comcast.net	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 11:52 AM
Drake, Lorraine	NEW DURHAM, NH heldrake@metrocast.net	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 12:14 PM
chase, Wendy	Rollinsford, NH wendy.chase@leg.state.nh.us	An Elected Official	Myself	Support	No	No	1/18/2022 12:41 PM
Naylor, Claire	Peterborough, NH cnaylor714@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 12:45 PM
Bundy, Linda Olson	Antrim, NH n_bundy@mcttelecom.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 1:15 PM
Robertshaw, Kristan	Derry, NH krobertshaw@comcast.net	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 1:54 PM
Keeler, Margaret	New London, NH peg5keeler@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Oppose	No	No	1/18/2022 2:01 PM

Hurley, Paula	Concord, NH graffymanor@comcast.net	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 2:23 PM
Brenton, Anne	Atkinson, NH anne.berg1@yahoo.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 3:51 PM
Jones, Andrew	Pembroke, NH arj11718@yahoo.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 4:09 PM
Peterson, Susan	Newton, NH Susanrp@aol.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 4:13 PM
Zaenglein, Barbara	AMHERST, NH bzaenglein@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 4:47 PM
Zaenglein, Eric	Amherst, NH henley11@comcast.net	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 4:48 PM
Robinson, Ellis	Grantham, NH EllisMMRobinson@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 5:01 PM
Rhodes, Linda	Durham, NH ladycowvet@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 5:23 PM
perez, maria	milford, NH mariaeli63@gmail.com	An Elected Official	Myself	Support	No	No	1/18/2022 5:52 PM
Anastasia, Patricia	Londonderry, NH patti.anastasia@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 6:08 PM
Siegart, Diane	Thornton, NH dsiegart@comcast.net	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 6:13 PM
Sweeney-Blaise, Robyn	Epsom, NH robynblaise@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 6:27 PM
Parker, Sharon	Enfield, NH Parker20@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 6:57 PM
Chretien, Suzanne	Manchester, NH suzannechretien3@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 7:10 PM
Jernstedt, Margaret	Hanover, NH Margaret.Jernstedt@comcast.net	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 7:26 PM
Feder, Marsha	Hollis, NH marshafeder@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 7:26 PM
Brennan, Nancy	Weare, NH burningnan14@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 7:39 PM
Grossi, Anne	Bedford, NH adgrossi7982@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 7:46 PM

Beihl, Brian	Alton Bay, NH brian@opendemocracy.me	A Lobbyist	Open Democracy Action	Support	No	No	1/18/2022 8:15 PM
Rettew, Annie	Concord, NH abrettew@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 8:24 PM
Aronson, Laura	MANCHESTER, NH laura@mlans.net	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 8:26 PM
THOMPSON, LAURA	CHESTER, NH nicnmom@hotmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 8:38 PM
Perry, Bob	Strafford, NH perry4nh@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 8:42 PM
Boyle, Mary	Cornish, NH mary.n.boyle@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 8:50 PM
Cann, Emily	Sanbornton, NH emily_cann@hotmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 8:57 PM
Holt, David	Somersworth, NH davholt@aol.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 9:13 PM
Almy, Susan	Lebanon, NH susan.almy@comcast.net	An Elected Official	Myself	Support	No	No	1/18/2022 9:19 PM
Campbell, Karen	Epsom, NH klynncampbell50@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 9:23 PM
Perencevich, Ruth	concord, NH rperence@comcast.net	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 9:36 PM
Erikson, David	Weare, NH davidrikson@comcast.net	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 10:00 PM
Richman, Susan	Durham, NH susan7richman@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 10:03 PM
Houle, Autumn	Candia, NH autumnkatherinehoule@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 10:14 PM
Mott-Smith, Wiltrud	Loudon, NH wmottsm@worldpath.net	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 10:21 PM
Chadwick, Ray	Bedford, NH rfchadwick@juno.com	A Member of the Public	Myself	Oppose	No	No	1/18/2022 10:31 PM
Dickler, Jeffrey	Rindge, NH gsgstriker@aol.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/18/2022 11:05 PM
Billingham, Carla	Salem, NH billingham2@comcast.net	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/19/2022 12:17 AM

Boughter, Madeline	Hanover, NH madeline.boughter@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/19/2022 12:20 AM
Ellermann, Maureen	Concord, NH ellermannf@aol.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/19/2022 5:18 AM
Meuse, David	Portsmouth, NH David.Meuse@leg.state.nh.us	An Elected Official	ROCKINGHAM 29	Support	No	No	1/19/2022 7:25 AM
Cook, Barbara	Canterbury, NH Bdc7@aol.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/19/2022 7:34 AM
Vallone, Mark	Epping, NH nhatlasman@comcast.net	An Elected Official	Myself	Support	No	No	1/19/2022 8:33 AM
Wilke, Mary	CONCORD, NH wilke.mary@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/19/2022 8:33 AM
Chretien, Jacqueline	Manchester, NH jackie.chretien@leg.state.nh.us	An Elected Official	Hillsborough 42	Support	No	No	1/19/2022 8:52 AM
holtz, anthony	dover, NH awave28@live.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/19/2022 9:07 AM
Frayse, Michael	Epsom, NH mikefraysse@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/19/2022 9:15 AM
Cavanaugh, Marilyn	Auburn, NH wmcavanaugh@comcast.net	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/19/2022 9:22 AM
Thomas, Elaine	Nashua, NH thomas.marshall@comcast.net	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/19/2022 9:23 AM
Meyer, Lucas	MANCHESTER, NH lucasmeyer@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/19/2022 9:44 AM
Devore, Gary	Pembroke, NH torin_asheron@yahoo.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/19/2022 10:01 AM
Altschiller, Debra	Stratham, NH debra.altschiller@leg.state.nh.us	An Elected Official	Myself	Support	No	No	1/19/2022 10:17 AM
Castillo-Turgeon, Eva	Manchester, NH evita8@comcast.net	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/19/2022 10:20 AM
Jonas, Susannah	Francestown, NH suejonas@hotmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/19/2022 10:25 AM
Bagshaw, Joseph	Center Conway, NH bagshaw.joseph@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/19/2022 10:31 AM
Perry, Carol	Strafford, NH cperrynh1@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/19/2022 11:20 AM

Perry, Darryl	Manchester, NH darryl@nhlibertas.com	A Lobbyist	New Hampshire Libertas	Support	No	No	1/19/2022 11:27 AM
Mooshian, Matt	Claremont, NH mooshian.m@gmail.com	An Elected Official	Myself	Support	No	No	1/19/2022 11:38 AM
Katusiime, Viola	Manchester, NH, NH violakat@granitestateorganizing.org	A Lobbyist	Granite State Organizing Project	Support	No	No	1/19/2022 12:03 PM
Fajardo, Christine	Manchester, NH fajardo.christine@gmail.com	An Elected Official	Myself	Support	No	No	1/19/2022 1:05 PM
Broshek, Mary Anne	Andover, NH mabandsadie@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/19/2022 2:08 PM
Stinson, Benjamin	CONCORD, NH benrkstinson@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/19/2022 2:58 PM
Nelson, Deborah	Hanover, NH dbaconnelson@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/19/2022 3:50 PM
Larkin, Maria	Durham, NH mmlarkin57@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/19/2022 4:12 PM
Raley, Pamela	Dover, NH psralley@gmail.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/19/2022 6:04 PM
Grand, Irene	Strafford, NH igrand@metrocast.net	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/19/2022 8:07 PM
Emus, Joanne	Hollis, NH jremus0322@aol.com	A Member of the Public	Myself	Support	No	No	1/19/2022 9:25 PM



January 19, 2022

Hon. Barbara Griffin
Chairman, Committee on Election Law
New Hampshire House of Representatives

Dear Chairman Griffin:

Fair Elections Center¹ writes to express its support for HB 1442 (as amended) and its opposition to HB 1542 and HB 1567. The Center respectfully requests that this letter be entered into the record as written testimony.

These bills would make the following changes:

- **HB 1442**, under a proposed amendment, would require election officials to print election materials in the top two languages spoken in the jurisdiction, other than English, if spoken by more than three percent of the population. This bill would make voting more accessible for U.S. citizens, including naturalized refugees, who may feel more confident in their vote when they can review voting materials in their primary language.
- **HB 1542**, among other things, would remove voters' ability to sign an affidavit to register and cast a regular ballot if they lack photo ID. These provisions would remove a critical failsafe for elderly, lower income-earning, and student voters, who are less likely to possess photo ID.²

¹ Fair Elections Center is a national, nonpartisan voting rights and election reform 501(c)(3) non-profit organization based in Washington, D.C. Its mission is to use litigation, education, and advocacy to remove barriers to registration and voting, particularly those disenfranchising underrepresented and marginalized communities, and to improve election administration. Since 2012, Fair Elections Center has operated Campus Vote Project to help students understand and exercise their right to vote. It also operates WorkElections, an online platform to connect election officials with eligible election workers and simplify the application process.

² Vanessa M. Perez, *Americans with Photo ID*, PROJECT VOTE (Feb. 2015), <http://www.projectvote.org/wp-content/uploads/2015/06/AMERICANS-WITH-PHOTO-ID-Research-Memo-February-2015.pdf>; *Barriers to Voting for Older Americans*, U.S. SENATE SPECIAL COMM. ON AGING 4 (2017), <https://www.aging.senate.gov/imo/media/doc/Voting%20Rights%20Report.pdf>.

- **HB 1567** would enable any registered voter to “bring suit to remove any town or city moderator, assistant moderator, school moderator, assistant school moderator, supervisor of the checklist, town or city clerk or deputy clerk, or other town or city official having duties with respect to the conduct of elections for failure to perform such official’s election duties.” This change would undermine election administration and waste taxpayer resources, and comes at a time when election officials face intimidation and harassment simply for fulfilling their official duties.³

With respect to HB 1542, last year, the New Hampshire Supreme Court struck down SB 3—a law passed in 2017 that also complicated the registration process for student voters—because it unreasonably burdened the right to vote, as enshrined in the state constitution.⁴ The Supreme Court agreed with the trial court’s ruling that, among other issues, SB 3 confused voters and election workers, including by driving away eligible student voters who did not believe they had the proper documentation to register. It also threatened to create long lines at the polls and additional administrative burdens for election officials.

The Supreme Court’s ruling made clear that election laws should add more—not less—clarity around voter eligibility rules and facilitate, rather than hinder, the registration process. HB 1542 violates this principle by removing voters’ option to affirm their identity under penalty of law, invariably preventing some voters from having their ballots counted. By excluding eligible voters, it would also undermine the state’s interest in promoting voter confidence in election results. By contrast, HB 1442 supports this interest by including more voters in the democratic process and grants them the confidence of knowing that their ballot accurately reflects their selections. For its part, HB 1567 is unnecessary in light of New Hampshire’s proven track record of running secure elections, and like HB 1542, erodes voters’ confidence in election results. **For these reasons, the Center urges the Committee to advance HB 1442 as amended, and oppose HB 1542 and HB 1567.**

Thank you for allowing Fair Elections Center to express its views on these bills. Should you have any questions, I can be reached at caguilera@fairelectionscenter.org or (202) 331-0114.

Sincerely,

Cecilia Aguilera, Counsel
Fair Elections Center
1825 K St. NW, Ste. 450
Washington, D.C. 20006

³ Linda So, *U.S. election officials still plagued by threats for certifying Trump defeat*, THE GUARDIAN (June 14, 2021), <https://www.theguardian.com/us-news/2021/jun/14/us-election-officials-threats-trump-defeat>.

⁴ *N.H. Dem. Party v. Sec’y of State*, No. 2020-0252, --- A.3d ---, at *16 (N.H. 2021), available at <https://www.courts.nh.gov/sites/g/files/ehbemt471/files/documents/2021-07/2021027-secretary-of-state.pdf>.

Granite State Organizing Project

A voice for justice in the Granite State

Testimony in Support of HB1442: relative to access to election and voter information.

House Election Law Committee

Wednesday, January 19, 2022

Good afternoon, members of the House Election Law.

My name is Viola Katusiime; I am writing on behalf of the Granite State Organizing Project. The Granite State Organizing Project (GSOP) is a grassroots non-partisan institution in New Hampshire, uniting faith, labor, and community groups to work towards a more just world.

I am writing to express our support for HB 1442 regarding access to election and voter information.

For the past election cycles, the Granite State Organizing Project has run voter education and outreach programs in Manchester, Nashua, to ensure that eligible voters, including new citizens and formerly incarcerated individuals, are informed about elections and the importance of making their voice heard through voting.

In our door-to-door outreach efforts, we have encountered eligible voters whose first language is not English. Yet most information about voting is given primarily in English. The Granite State Organizing Project has taken it upon itself to translate materials about voting in various languages such as Spanish, French, Swahili, Arabic, depending on the communities being reached.

The Granite State Organizing Project is one organization leading this effort. HB 1442 would ensure that making information accessible in languages other than English is the responsibility of municipalities.

Therefore, I urge you to strongly support HB 1442 and make voting information accessible to all granite stater.

Thank you,

Viola Katusiime
Granite State Organizing Project

Archived: Wednesday, May 18, 2022 10:19:04 AM

From: [Liz Alcauskas](#)

Sent: Wednesday, January 19, 2022 1:14:46 PM

To: [~House Election Law Committee](#)

Subject: HB 1442

Importance: Normal

Please support HB 1442, having election and voting information printed in multiple languages.
Thank you, Liz Alcauskas, 180 West Clarke St., Apt 8 Manchester Ward 3

Carrie Morris

From: Liz Alcauskas <lizalcauskas@gmail.com>
Sent: Wednesday, January 19, 2022 1:15 PM
To: ~House Election Law Committee
Subject: HB 1442

Please support HB 1442, having election and voting information printed in multiple languages.
Thank you, Liz Alcauskas, 180 West Clarke St., Apt 8 Manchester Ward 3

Carrie Morris

From: Viola Katusiime <violakat@granitestateorganizing.org>
Sent: Wednesday, January 19, 2022 12:13 PM
To: ~House Election Law Committee
Subject: Testimony in support of HB 1442

To members of the House Election Law,

Please see the attached testimony in support of HB 1442.
Thank you for your service.

Sincerely,

Viola Katusiime

Granite State Organizing Project

Email: Violakat@granitestateorganizing.org

Office: 603-668-8250

~~~~~

Join GSOP as an individual member!

More information [here](#).

~~~~~

Archived: Wednesday, May 18, 2022 10:19:04 AM
From: [Viola Katusiime](#)
Sent: Wednesday, January 19, 2022 12:13:53 PM
To: ~House Election Law Committee
Subject: Testimony in support of HB 1442
Importance: Normal

To members of the House Election Law,

Please see the attached testimony in support of HB 1442.
Thank you for your service.

Sincerely,

Viola Katusiime

Granite State Organizing Project

Email: Violakat@granitestateorganizing.org

Office: 603-668-8250

~~~~~

Join GSOP as an individual member!

More information [here](#).

~~~~~

HB 1442-FN - AS INTRODUCED

2022 SESSION

22-2504

11/05

HOUSE BILL ***1442-FN***

AN ACT relative to access to election and voter information.

SPONSORS: Rep. Espitia, Hills. 31

COMMITTEE: Election Law

ANALYSIS

This bill requires that election and voter information be made available in multiple languages.

Explanation: Matter added to current law appears in ***bold italics***.
Matter removed from current law appears ~~in brackets and struckthrough.~~
Matter which is either (a) all new or (b) repealed and reenacted appears in regular type.

STATE OF NEW HAMPSHIRE

In the Year of Our Lord Two Thousand Twenty Two

AN ACT relative to access to election and voter information.

Be it Enacted by the Senate and House of Representatives in General Court convened:

1 1 Checklists; Availability of Checklist and Voter Information. Amend RSA 654:31, II to read as
2 follows:

3 II. In towns and cities, the public checklist as corrected by the supervisors shall be open for
4 the examination of any person at all times before the opening of a meeting or election at which the
5 list is to be used. The supervisors of the checklist or city or town clerk shall furnish one or more
6 copies of the most recent public checklist of their town or city to any person requesting such copies.
7 The supervisors of the checklist or city or town clerk may only provide checklist information for their
8 town or city. The supervisors of the checklist or city or town clerk shall charge a fee of \$25 for each
9 copy of the public checklist for a town or ward. For public checklists containing more than 2,500
10 names, the supervisors of the checklist or city or town clerk shall charge a fee of \$25, plus \$0.50 per
11 thousand names or portion thereof in excess of 2,500, plus any shipping costs. The supervisors of the
12 checklist or city or town clerk may provide public checklist information on paper, computer disk,
13 computer tape, electronic transfer, or any other form. ***The supervisors of the checklist or city or
14 town clerk shall provide checklist information in multiple languages.***

15 2 Effective Date. This act shall take effect 60 days after its passage.

**HB 1442-FN- FISCAL NOTE
AS INTRODUCED**

AN ACT relative to access to election and voter information.

FISCAL IMPACT: State County Local None

STATE:	Estimated Increase / (Decrease)			
	FY 2022	FY 2023	FY 2024	FY 2025
Appropriation	\$0	\$0	\$0	\$0
Revenue	\$0	\$0	\$0	\$0
Expenditures	\$0	Indeterminable	Indeterminable	Indeterminable
Funding Source:	<input checked="" type="checkbox"/> General	<input type="checkbox"/> Education	<input type="checkbox"/> Highway	<input type="checkbox"/> Other

LOCAL:

Revenue	\$0	\$0	\$0	\$0
Expenditures	\$0	Indeterminable	Indeterminable	Indeterminable

METHODOLOGY:

This bill requires public checklist information be made available in multiple languages. The Department of State and New Hampshire Municipal Association indicate it is not known how many languages the checklist would need to be translated to, therefore the fiscal impact of the bill on expenditures is indeterminable.

It is assumed any fiscal impact from this bill will not occur until after FY 2022.

AGENCIES CONTACTED:

Department of State and New Hampshire Municipal Association